



基础教育改革与发展译丛

教育新理念系列

International Action Research
A Casebook for Educational Reform

【美】Sandra Hollingsworth 主编
黄宇 等译

国际视野中的行动研究 ——不同的教育变革实例



中国轻工业出版社

基础教育改革与发展译丛

教育新理念系列

International Action Research
A Casebook for Educational Reform

国际视野中的行动研究 ——不同的教育变革实例

【美】Sandra Hollingsworth 主编

黄宇 等译

 中国轻工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

国际视野中的行动研究：不同的教育变革实例 / (美)
霍林斯沃思 (Hollingsworth, S.) 主编；黄宇等译. —北京：
中国轻工业出版社，2002.1
(基础教育改革与发展译丛·教育新理念系列)
ISBN 7-5019-3580-7

I. 国… II. ①霍… ②黄… III. 教育改革—世界
—文集 IV. G511-53

中国版本图书馆CIP数据核字 (2001) 第 087696 号

版权声明

© S. Hollingsworth, 1997

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without permission in writing from the Publisher.

First published in 1997. All Rights Reserved. Authorised translation from English language edition published by Falmer, a member of the Taylor & Francis Group.

策 划：石 铁

责任编辑：朱 玲 卫 云 责任终审：杜文勇

版式设计：刘智颖 责任监印：吴维斌

*

出 版 人：赵济清 (北京东长安街6号，邮编：100740)

网 址：<http://www.chlip.com.cn>

电子信箱：wqtw@263.net

电 话：(010) 65262933

印 刷：北京天竺颖华印刷厂

经 销：各地新华书店

版 次：2002年1月第1版 2002年1月第1次印刷

开 本：850 × 1168 1/32 印张：12.625

字 数：250千字

书 号：ISBN 7-5019-3580-7/G · 291

定 价：22.00元

著作权合同登记 图字：01-2001-2667

· 如发现图书残缺请直接与我社发行部联系调换 ·

版权所有·翻印必究

《基础教育改革与发展译丛》顾问及编委会成员

顾问

顾明远：中国教育学会会长、北京师范大学教授、博导

林崇德：中国心理学会副理事长、北京师范大学教授、博导

叶 澜：中国教育学会副会长、华东师范大学教授、博导

钟启泉：中国比较教育学会副理事长、华东师范大学教授、博导

鲁 洁：南京师范大学教育科学学院名誉院长、教授、博导

编委(以下人名按姓氏笔画顺序排列)

马云鹏：东北师范大学教育科学学院院长、教授、博导

文 喆：北京市教育科学研究院副院长、研究员

申继亮：北京师范大学发展心理研究所所长、教授、博导

田慧生：中央教育科学研究所所长助理、研究员

刘华山：华中师范大学心理系主任、教授

劳凯声：北京师范大学教授、博导

李国庆：陕西师范大学教育科学学院院长、教授

李 烈：北京市第二实验小学校长、特级教师

吴康宁：南京师范大学教育科学学院院长、教授、博导

邱济隆：北京市第四中学校长、特级教师

沈怡文：江苏省扬州中学校长、特级教师

张民选：上海师范大学教科院院长、教授

张庆林：西南师范大学心理系主任、教授、博导

张诗亚：西南师范大学教育科学学院院长、教授、博导

张斌贤：北京师范大学教育学院院长、教授、博导

陈玉琨：华东师范大学教育科学学院院长、教授、博导

范先佐：华中师范大学教育科学学院院长、教授、博导

庞丽娟：北京师范大学教授、博导

莫 雷：华南师范大学教育科学学院院长、教授、博导

唐盛昌：上海市上海中学校长、特级教师

译者序

行动研究是一种新兴的研究范式。

在传统的研究范式中(无论是量性研究还是质性研究),理论(研究)与实践(行动)往往是相互分离的,研究者与实践者也是分离的。这种分离使得教育研究和教育实践各自拥有独立的话语系统,它们虽有共通之处但界限分明很难逾越。教育研究中这种“两张皮”现象使得研究者的研究常是“隔靴搔痒”,研究成果往往不能解决实践者的具体问题;而实践者却常常苦于没有理论的支持,有“盲人摸象”之感。这种现象经常遭到人们的批评。

行动研究提供了沟通理论与实践、研究与生活的桥梁。行动研究中的研究者与实践者是统一的,教育一线工作者同时可以成为自身教育实践的研究者。研究的起点是对自身实践的反思,研究的对象是现实中的具体问题,研究的目的是为了解决现实问题,研究的过程是为了改善现实的实践,研究的结果则是切实改变了现状。这样,研究不再超越于现实教育生活之上,而是植根于现实教育生活之中。

从实践中生发的行动研究具有非凡的改造实践的力量。在本书中我们就能看到,行动研究是如何在不同的领域发挥其巨大作用的。从世界范围来看,行动研究的案例并不乏见,但在中国尚不流行。中国目前正在进行的教育改革的一方面是要培养“研究型”的教师。行动研究恰是培养和促成“研究型”教师的利器。在中国的教育从业人员中介绍行动研究的理念,应能极大地促进中国教育的进步。但是正如本书一位作者所言:“行动研究并无一定之规”,是极富多样性的研究范式。从某种意义上说,对行动研究



的入门者而言,了解行动研究在具体情境中应用的实例比知道行动研究的概念体系更为重要。

本书提供了从实例中了解行动研究的论文集。在本书中,来自不同国家的作者贡献了在各自国家的情境中开展教育行动研究的实际经验和理论思考。他们从不同的视角,针对不同的主题(行动研究在各国的发展、行动研究与个人、行动研究与专业发展、行动研究和社会进步、行动研究与研究方法论),在不同的领域(教师教育、保育教育、社工教育、儿童教育)作了精彩的论述,其中不乏独到之处。相信本书会为中国教育研究工作者和实践工作者理解行动研究、应用行动研究提供有益的参考。

本书由黄宇、刘丽丽、罗巾英、赵萍、吴海玲共同翻译,最后由黄宇审定统稿。此书中文版终于能够面世,不仅有赖于全体译者的共同努力,还有赖于世界自然基金会(WWF)的资助和中国轻工业出版社编辑同志的辛勤劳动。在此一并致谢。

译者水平有限,加之时间紧迫,鲁鱼该亥之处在所难免,望读者不吝赐正。

黄宇

2001年11月

前 言

本书辑录了一些来自世界各地的行动研究实践者和倡导者的论文。它不仅能使我们把行动研究理解为一种研究方法，而且能够使读者更好地理解行动研究的政治功能，也就是它在各种各样的社会转型中的作用。根据这本书中所列举的各种类型的例子，可以明显看出行动研究并无一定之规。正如珍妮特·米勒（Janet Miller）对马里恩·达德斯（Marion Dadds）和桑德拉·霍林斯沃斯所说的那样，“行动研究与任何意料中的研究类型都不同”。这本书的一个很大的优点是它提供了在各个国家运用行动研究的案例，其中包括美国、英国、南非、马来西亚、澳大利亚、加拿大、墨西哥、奥地利、意大利和以色列。而且，这本书还清楚地说明了行动研究在各种职业环境中运用的过程。

本书阐述了行动研究作为一种研究工具在教育以及其他领域中的作用。同时，它也提供了行动研究项目中的结构、个体、以及个人方面的一些例子。很明显，行动研究的目的无论在制度还是个体层面都具有政治性。

所有的作者都以极大的热情和责任心描述了他们在行动研究项目中的工作，所有行动研究的从业者的经验和成功都被清楚而明确地写进了本书，所以本书对那些需要用行动研究的方法来改进工作的人们而言是一种宝贵资源。对于那些从事教育领域工作的人来说，本书也是一种非常有用的资源。不过，这本书并不是一本“方法手册”，而是从理论和实践的角度来探讨行动研究。

本书所提供的行动研究的例子表现了在各种背景和环境中的工作的人们的勇气、远见和热情。有一些例子非常感人，其他例子



也具有启发性。而更重要的是，本书清楚地表明了那些利用行动研究来改进工作的人在个人和职业方面所得到的收获。我们强烈向您推荐本书。

目 录

	第 1 部分 行动研究的视角和话语	
第 1 章	行动研究的主题和动力：美国行动研究历史辨析	3
	民主、社会工程和社会变化	4
	为再教育的研究	6
	课程研究与教育科学	8
	在教育实践中成长	9
	科学方法：使行动研究非政治化	11
	关于在职与个人的发展	13
	行动研究的恒久主题	14
	参考文献	16
第 2 章	英国校本课程开发和行动研究	19
	引言	19
	国家课程计划、课程理论和行动研究的传播	22
	学术变化动力的边缘化和行动研究的世俗化	25
	结 论	29
	参考文献	30
第 3 章	行动研究发展过程中的一线工作者、 高等教育和政府行为：奥地利的案例	31
	引言	31
	发展环境	32
	参考文献	39
第 4 章	教育行动研究在澳大利亚：组织与实践	41
	澳大利亚的行动研究：它的集体潜力	42



	结论：澳大利亚行动研究的研究问题和政治特点	47
	参考文献	48
第5章	对行动研究经历的考察：过程中的人	49
	引言	49
	萨姆的信	50
	马里奥的信	53
	珍妮特的信	55
	后记	58
	参考文献	60
 第2部分 政治学/认识论视野中的行动研究		
第6章	重构行动研究的行为政治	63
	限制的还是策略性的？职业中的个人	64
	政治与“实践”	66
	个人实践中的政治学	67
	我们如何重构行动研究的政治	68
	参考文献	70
第7章	教育性研究：改变教室权力关系	71
	政治性行动研究的类型	72
	教育性研究和行动研究	73
	发现与改变教室权力关系：个案报告	75
	改革之风	81
	民主氛围的春雨	82
	结论	86
	参考文献	88
第8章	行动研究和社会公正：来自城市中心学校的报告 ..	90
	背景	92
	社会公正、教师工作与行动研究	93



	创建学校合作伙伴计划	96
	与学校合作	96
	分析和评估	104
	参考文献	107
第 9 章	政策环境变迁中的学校组织发展	108
	教师在职培训计划	108
	南非：教育历史回顾	112
	许多学校中的一个	113
	最初的遭遇	114
	与所有教职员会谈	116
	理论联系实际	120
	回到起点	121
	结 论	122
	参考文献	122
第 10 章	行动研究和知识的生产：	
	一个国际环境教育项目的经验	123
	引言	123
	研究项目的背景	124
	认识知识	126
	不确定性和局限感	129
	行动研究的挑战	131
	参考文献	135
第 11 章	政治竞争时代的批判性与合作性行动研究	137
	当今的教育和政治冲突	139
	为了民主化学校的批判性合作行动研究	143
	罗切斯特教育之路合作项目（REAC）及	
	盖纳西峡谷研究改革合作项目（GVRRC）	144
	参考文献	149



第3部分 行动研究的个人与教育视角

第12章	超越界限——日常与学术话语	153
	在研究中发现自我	153
	理论、实践与研究	155
	超越界限	156
	重新记录日常生活	162
	我们认识的方式——不仅仅是我们知道的内容	163
	参考文献	166
第13章	生活、学习和教学话语表达	168
	话语的互动本质	170
	重叠的团体——我们的班级、学校与研究项目	172
	本研究的话语	174
	会议、电子邮件两种方式的比较	174
	用口头、书面的研究活动连接重叠的团体	177
	结论	178
	参考文献	178
第14章	差拉隆空大学语言学院班级研究	180
	我们是如何对班级研究产生兴趣的	180
	班级研究上的首次合作尝试	183
	我们首次做班级研究的收获	190
	结论：未来可能要把握什么	192
	参考文献	193
第15章	高等教育中的专业日志及其种类与个人发展	194
	报导性写作	201
	解释性写作	201
	审思性写作	202
	完整性写作	203



参考文献	207
第 16 章 小学班级中的性别平等问题	
——行动研究的实践作用	208
教学背景	209
界定行动研究问题	209
行动研究项目	210
运动背景	216
体育教育的行动研究	219
参考文献	221
第 17 章 与教师不同的自我一起工作——不愉快的合作	222
合作性行动研究阶段	223
迈克尔	224
系列 1：迈克尔的三个自我	225
学生的看法	227
系列 2：个人自我与意识自我盛行	228
学生的看法	231
讨论	232
参考文献	238
第 18 章 行动研究与“自我反思项目”	240
起点与终点	245
作为知识分子的教师	247
超越模式	251
离开教学	253
结论	257
参考文献	258
第 19 章 使用参与式行动研究重构教育实践	259
重构教育实践是改进教育质量的	
一个必要组成部分	259



重构、分析教学实践的方法论——六个维度	260
重构教育实践的参与式行动研究过程	262
重构教育实践的参与式行动研究案例	263
参考文献	265

第4部分 行动研究：跨专业的视角

第20章 教育改革的模糊性：行动研究和社工教育里的	
能力规范	269
引言	269
例1：个人能力陈述的形成	272
例2：功能分析：行动研究式的管理	274
例3：一次集中的经历	275
结论：“改革”、“权威”和“自主”	281
参考文献	283
第21章 马来西亚的行动研究环境	284
引言	284
小规模行动研究项目	284
大规模全系统范围内应用行动研究	286
行动研究者的网络	288
行动研究中的管理环境	288
结论	289
参考文献	290
第22章 创建一种学习文化：在医院护理中的变革故事	291
背景、价值和过程	293
在工作中学习	297
战略：促进挑战性、公开性和争议性	299
理论归纳	304
结论	307



参考文献	308
第 23 章 动态网络与社区协作：教育行动研究的 文化视野	311
学校面临的挑战	311
教师专业的再思考	312
专业概念的改变	314
网络中的案例研究	314
动态网络在教育中的出现	318
动态网络与专业发展	320
结论	325
参考文献	326
第 24 章 管理理论、组织文化和自我的矛盾	328
走向学习型组织	328
“自我的疑问”	330
管理理论与“自我”	333
变化过程中行动研究的作用	337
参考文献	342
第 25 章 双轨：行动研究中角色的二分	344
角色、功能、环境	345
背景：MOHD 计划	345
单独的角色还是几个角色的共存？两个比喻	347
推动	350
协商	352
方法论的支持	354
结论	356
参考文献	358
第 26 章 教学方法改革的跨文化研究	359
引言	359



休·索奇特：课程及其发展	360
迈克尔·泽勒迈耶：从犹太人文主义传统看课程	364
结 论	371
参考文献	372

第5部分 从政治、个人和 专业的角度透视行动研究

第27章 结语：我们从这些关于行动研究和教育改革的 案例中学到什么	375
这些章节究竟告诉我们什么	376
参考文献	382

第 1 部分

行动研究的视角和话语

编辑：桑德拉·霍林斯沃思

这一部分将通过行动研究从不同的文化/地理和哲学/认识论的角度来研究教育改革的一般问题。作者们简要地回顾了行动研究在不同背景下演变的历史和思想、教育与社会改革的理论以及所伴随的实践意义。

这一部分涉及不同角度的各种问题：苏珊·E·诺福克 (Susan E. Noffke) 探索了美国新方法范式的起源。约翰·埃利奥特 (John Elliott) 探讨了不同的行动研究范式对英国教育变革的影响。赫伯特·奥特里卡特 (Herbert Altrichter) 探索了在英语和德语国家利用社会科学理论进行行动研究的重要性。斯蒂芬·凯米斯 (Stephen Kemmis) 和雪莉·格伦迪 (Shirley Grundy) 则研究了世界范围内行动研究的不同表现，并对行动研究在澳大利亚与社会和职业规则的关系提出质疑。最后，桑德拉·霍林斯沃思，马里恩·达德斯和珍妮特·米勒 (Janet Miller) 探讨了跨文化行动研究中的个人转变问题。